

FREGADORA DE OPERADOR A BORDO

Modelo #: T150/85R,T150/100R



INSTRUCCIONES IMPORTANTES

POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.

ADVERTENCIA- Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones físicas, o pérdida de maquinaria:

- NO utilice la máquina si no ha sido entrenado y autorizado para hacerlo.

-El material combustible puede explotar y provocar un incendio. NO utilice líquidos inflamables en el tanque de agua ni como agente limpiador en la máquina.

-Los materiales inflamables o los metales reactivos pueden provocar explosiones o incendios. NO los use para limpiar.

1. La máquina está destinada a la limpieza de superficies y pavimentos, y es de uso exclusivamente profesional para ambientes industriales, comerciales y públicos. La máquina es apta para un uso exclusivo en ambientes cerrados o cubiertos. No tiene otros usos.
2. Cuando la máquina sea utilizada en espacios donde haya niños o personal no cualificado, debe extremarse la precaución y hacerse bajo supervisión.
3. Condiciones de uso: La temperatura ambiente debe oscilar entre los 0º y los 40ºC. Asimismo, el nivel de humedad relativa estará entre el 30% y el 95%.
4. No coloque objetos en la máquina, ni permita que objetos obstruyan las aberturas de entrada o salida. No opere cerca de paredes, cortinas, etc.

5. NO utilice soluciones ácidas, que podrían dañar la máquina y poner en peligro al operario.
6. Apague y desenchufe la máquina siempre antes de montarla, realizar alguna rutina de mantenimiento o cuando no esté en uso.
7. No está permitido el uso o venta de accesorios que no sean originales de TVX Cleaning Equipment Co., Ltd, ya que puede provocar lesiones físicas o pérdida de la maquinaria.
8. NO REPARE LA MÁQUINA UD. MISMO. Y asegúrese de que todas las acciones de mantenimiento son realizadas por personal autorizado.
9. No modifique la máquina
10. Evite mover los componente. Y por favor, no utilice trapos sueltos durante la utilización o mantenimiento de la máquina.
11. No coloque sustancias inflamables en el depósito para la solución limpiadora, lo que podría provocar una explosión o un incendio. Y recuerde, que sólo pueden utilizarse soluciones químicas aprobadas para la limpieza industrial.
12. Contacte TVX Cleaning Equipment Co.,Ltd para recomendaciones sobre las soluciones de limpieza más apropiadas.
13. Vacíe el depósito de agua y el tanque de aguas residuales antes de guardar la máquina.
14. Esta máquina debe guardarse SIEMPRE en interior.
15. No emplear la máquina en superficies con una inclinación superior a la indicada en la placa.

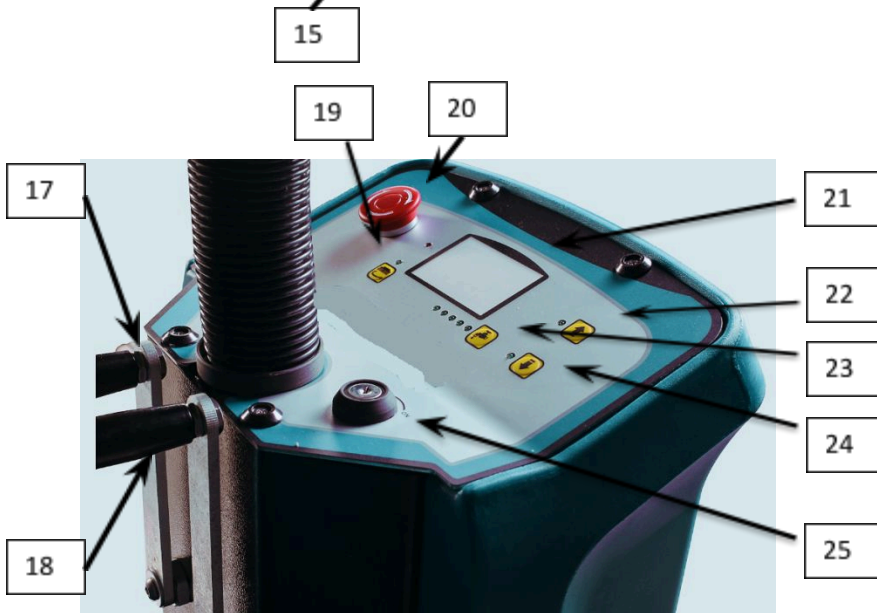
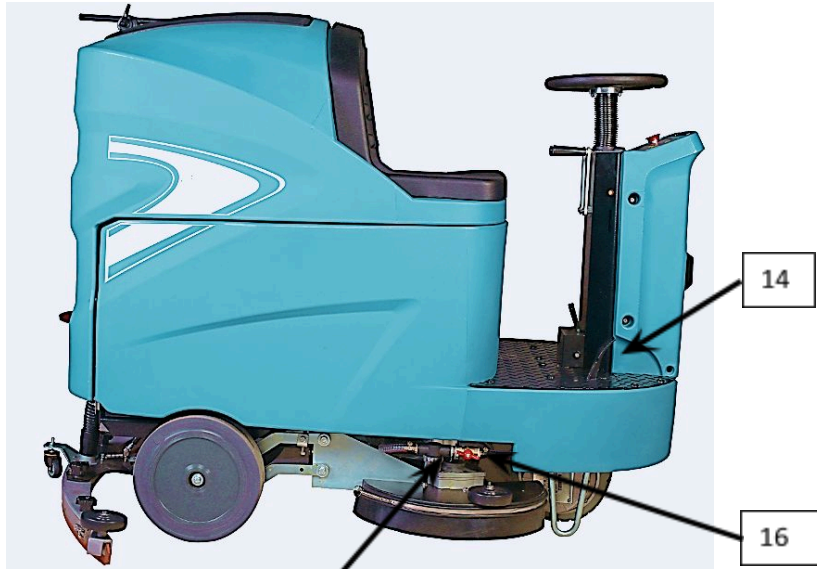
LEA Y OBSERVE LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DESCRIPCIÓN TÉCNICA	UM	T150/85R	T150/100R
Ancho de limpieza	mm	860	1050
Ancho del cepillo	mm	1200	1200
Capacidad de trabajo, hasta	M2/H	5590	6830
Cepillo de disco	↑/MM (ç)	2 / 435	2 / 485
Revoluciones del cepillo	RPM	180	180
Motor del cepillo	V/W	36 / 1000	36 / 1000
Presión máxima de los cepillos	KG	50	60
Tracción del motor	V/W	36 / 800	36 / 800
Máxima velocidad de avance	Km/h	6.5	6.5
Inclinación máxima con carga completa	%	18	18
Motor de aspiración	V/W	36 / 730	36 / 730
Tanque de solución	L	150	150
Tanque de recuperación	L	170	170
Radio de curvatura mínimo	mm	1130	1130
Dimensiones de la máquina (excluyendo el labio)	mm	1580x875x1260	1580x875x1260
Tamaño del paquete	mm	1650x960x1350	1650x960x1350
Compartimento de la batería (largo/ancho)	mm	590x489	590x489
Voltaje	V	36	36

Peso de la batería (max)	KG	35.8x6	35.8x6
Peso de la máquina (vacía y sin baterías)	KG	240	240
Peso bruto en funcionamiento (máquina + baterías + agua + operador)	KG	670	670

COMPONENTES DE LA MÁQUINA





- | | | |
|--|---|--|
| 1) Asiento | 10) Manguera del tanque de recuperación | 19) Acoplamiento / desacoplamiento del cepillo |
| 2) Cubierta del Tanque de recuperación | 11) Conector de carga | 20) Botón de parada de emergencia |
| 3) Volante | 12) Boquilla de aspiración o secado | 21) Pantalla LCD |
| 4) Pedal de freno | 13) Conjunto de cepillo del cabezal | 22) Botón de avance |

5) Tanque de solución	14) Pedal de accionamiento	23) Botón de ajuste del agua
6) Rueda motriz	15) Filtro de agua	24) Botón de retroceso
7) Tanque de recuperación	16) Válvula del agua	25) interruptor de llave
8) Tapa del tanque de solución	17) Palanca de elevación de la boquilla de aspiración	
9) Indicador del nivel de agua	18) Palanca de elevación del cepillo	

ADVERTENCIA

- 1) Las baterías emiten gas de hidrógeno y puede provocar una explosión o un incendio. Mantenga las chispas y el fuego lejos de las baterías en todo momento. Cuando cargue la máquina, mantenga el compartimiento de la batería abierto.
- 2) No ponga en marcha la máquina a menos que haya leído y entendido este manual.
- 3) No utilice los dedos para limpiar o eliminar la suciedad de las cuchillas, ya que pueden producirse lesiones.
- 4) Los materiales inflamables pueden causar una explosión o un incendio. NO use materiales inflamables como agente de limpieza en los tanques.
- 5) Vacíe SIEMPRE el Tanque de recuperación antes de llenar el tanque de solución.
- 6) Vacíe y limpie SIEMPRE el tanque de recuperación después de usar la máquina.
- 7) Antes de realizar cualquier mantenimiento en la máquina, asegúrese de que esté apagada.
- 8) Las reparaciones deben ser realizadas sólo por personal autorizado o centros de servicio.
- 9) No coloque ningún material inflamable en el tanque de solución. Esto puede causar una explosión o un incendio. Use solo productos químicos de limpieza aprobados. Póngase en contacto con TVX Cleaning Equipment Co., Ltd para obtener recomendaciones sobre soluciones de limpieza adecuadas.
- 10) La espuma no debe permear la pantalla de desconexión del flotador, porque puede dañar el motor de la aspiradora.

CONTENIDO DEL PAQUETE:

- 1) Máquina
- 2) Conjunto del cabezal
- 3) Cepillo
- 4) Batería
- 5) Cargador

CONFIGURACIÓN / OPERACIÓN DE LA MÁQUINA ANTES DE USARLA.

Asegúrese de conectar la batería de 36V.

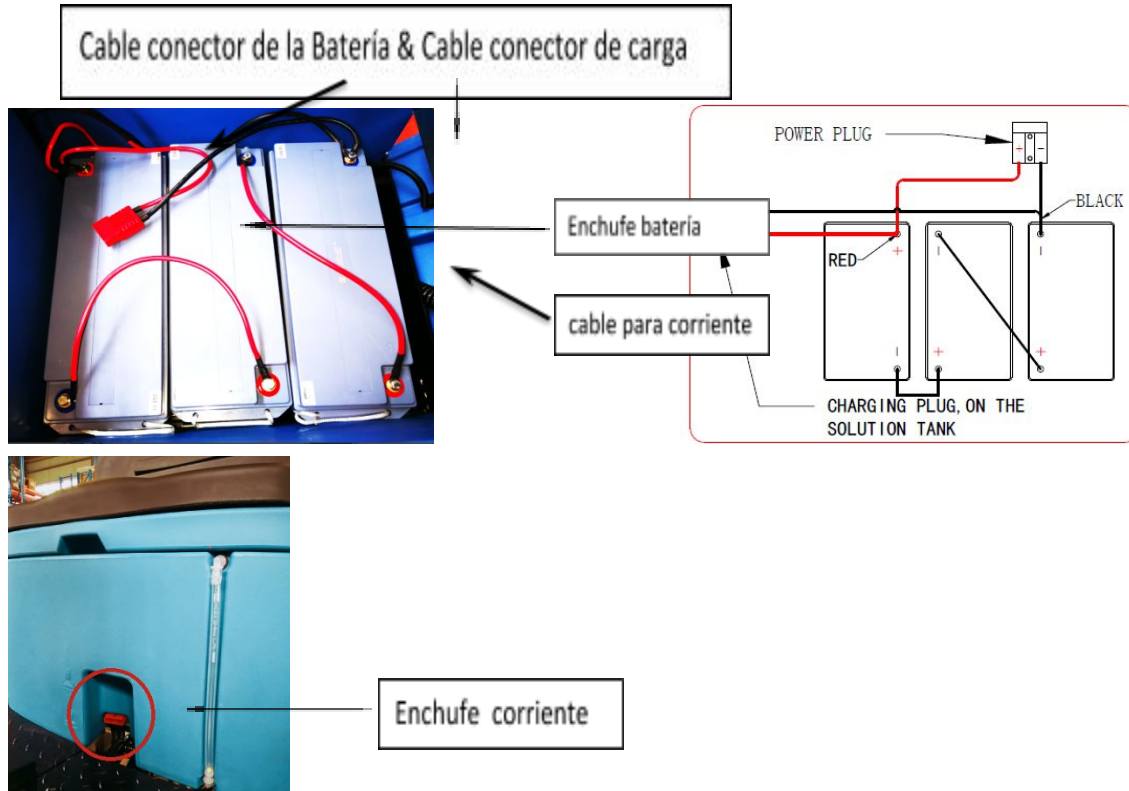
Verifique que el conjunto del cabezal esté instalado correctamente.

Verifique que el cepillo esté bien instalado.

Compruebe que la superficie de trabajo es capaz de soportar el peso de la máquina.

Siempre, cierre completamente la cubierta del tanque de recuperación, antes de usar la máquina.

CONEXIÓN DE LAS BATERÍAS



1. Conecte la batería de acuerdo con el diagrama de cableado
2. Conecte el enchufe de corriente y el enchufe de la batería

ATENCIÓN : El enchufe de carga está en el tanque de solución, debajo del asiento.

CARGA DE LAS BATERÍAS



1. Conecte el enchufe de carga al cargador (no es necesario que el enchufe de alimentación esté desconectado del enchufe de la batería);
2. Conecte el cargador a la toma de corriente.
 - Rojo ENCENDIDO o parpadeando = Fallo
 - Amarillo parpadeando = La batería no está conectada
 - Amarillo encendido = Se está cargando con normalidad.
 - Verde encendido = Completamente cargada

ADVERTENCIA

Use solo cargadores aprobados con las siguientes especificaciones:

- Circuito de apagado automático
- Carga de ciclo profundo
- Corriente de salida de 23 amperios
- Voltaje de salida de 36 voltios

PRECAUCIÓN

Para obtener el mejor rendimiento, mantenga las baterías cargadas en todo momento.

ADVERTENCIA

No coloque el cargador de la batería en una superficie mojada o húmeda.

RIESGO DE EXPLOSIÓN

Se produce una mezcla de gases altamente explosiva cuando se cargan las baterías.

ADVERTENCIA

- El ácido de la batería es altamente cáustico, siempre use guantes protectores y protección ocular.
- No incline la batería ya que de lo contrario podría salir ácido de las aberturas de ventilación.

ADVERTENCIA

NO fuego, ni chispas o humo:

- Evite crear chispas al manipular cables y equipos eléctricos.
- Evite los cortocircuitos.

PRECAUCIÓN

Proteja sus ojos.

ADVERTENCIA

Keep acid and batteries away from children.

ADVERTENCIA

¡Las baterías son peligrosas! Las baterías emiten gas de hidrógeno que puede provocar una explosión o un incendio. Mantenga las chispas y el fuego lejos de las baterías en todo momento. Cuando cargue la máquina, mantenga el compartimiento de la batería abierto.

INSTALACIÓN DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN O SECADO



Afloje las 2 perillas en el conjunto de la boquilla de aspiración.
Conecte la manguera de aspiración al orificio de aspiración en la boquilla.



Alinee las perillas con las ranuras y apriete las perillas.

DESACOPLAMIENTO DEL CEPILLO / ALMOHADILLA

1 Encienda el interruptor de llave, y mantenga el conjunto del cabezal del cepillo / almohadilla en la posición elevada,




2. Presione el botón de acoplamiento del cepillo durante 5 segundos, y el LED rojo se encenderá. El cepillo se soltará automáticamente.

3. El LED rojo se apagará después de quitar el cepillo / almohadilla.

ACOPLAMIENTO DEL CEPILLO / ALMOHADILLA

1. Coloque el cepillo / almohadilla debajo del conjunto del cabezal.



2. Toca el botón , la luz verde se encenderá.

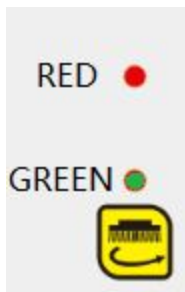
3. Baje la palanca de elevación del cepillo, se iniciará automáticamente la instalación del cepillo / almohadilla

3. La luz verde se apagará después de que el cepillo / almohadilla se haya instalado.

4. Levante la palanca de elevación del cepillo

ATENCIÓN:

Si no completa satisfactoriamente el acoplamiento / desacoplamiento del cepillo / almohadilla, repita las acciones anteriores en orden.

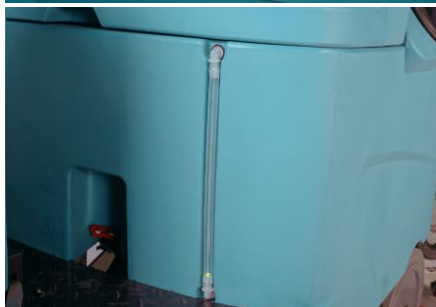


TANQUE DE SOLUCIÓN



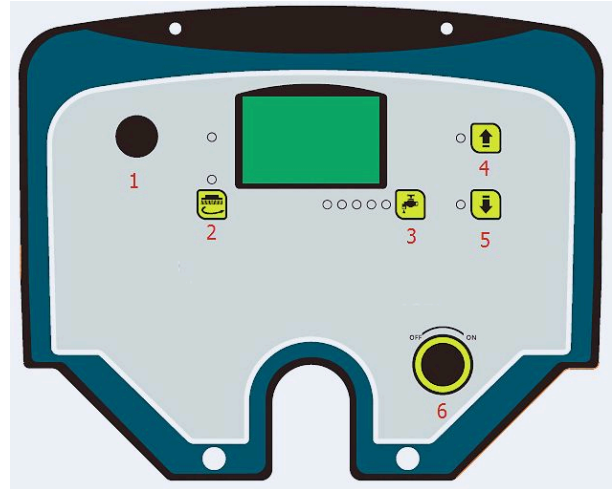
-Retire la tapa del tanque de solución y llene con agua limpia para la limpieza normal de una superficie. Para una limpieza más profunda de una superficie más sucia, contacte con TVX Cleaning Equipment Co., Ltd para obtener recomendaciones sobre las soluciones de limpieza adecuadas en cada caso.

-Verifique el indicador de nivel de agua para el nivel del agua.

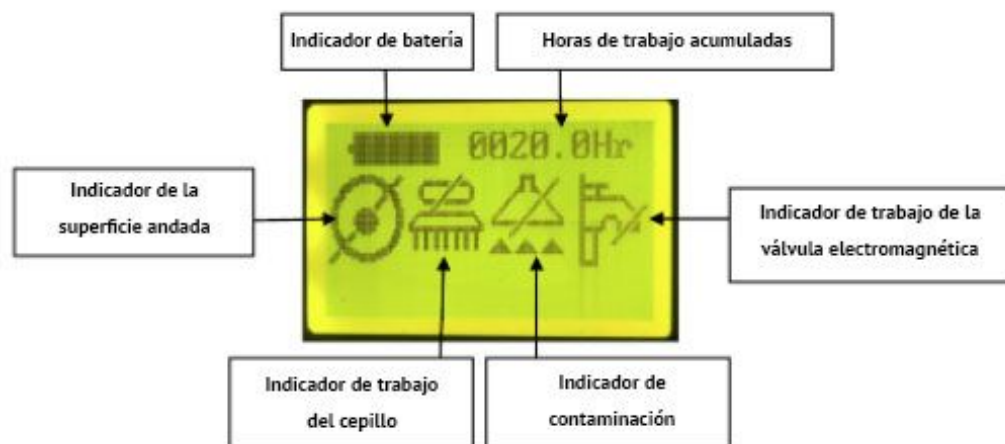


ELEMENTOS DEL PANEL DE INSTRUMENTOS

- 1: Botón de parada de emergencia
- 2 : Botón para el acoplamiento/desacoplamiento del cepillo
- 3 : Botón de ajuste para el volumen de agua
- 4 : Botón de avance
- 5 : Botón de retroceso
- 6: Interruptor de llave





PANTALLA



¡Atención! Verifique siempre el entorno cuando use esta máquina.



FUNCIONAMIENTO

Tracción (Esta máquina está equipada con control de tracción electrónico)

- Encienda el interruptor de llave .
- La máquina se mueve hacia adelante cuando el botón de avance  se presiona y se baja el pedal de accionamiento. El ajuste de la velocidad dependerá de la fuerza con que pise el pedal.
- Presione el botón de retroceso  y baje el pedal de accionamiento, para que la máquina retroceda. Ajuste la velocidad cambiando la presión aplicada al pedal.
- Cuando se baja la palanca de elevación del conjunto del cabezal, la máquina solo puede avanzar pero no retroceder.


CEPILLO



- Presione el botón de avance  o retroceso , baje la palanca de elevación del cepillo, baje el pedal de accionamiento, y los motores de los cepillos comenzarán a funcionar.


BOQUILLA DE ASPIRACIÓN

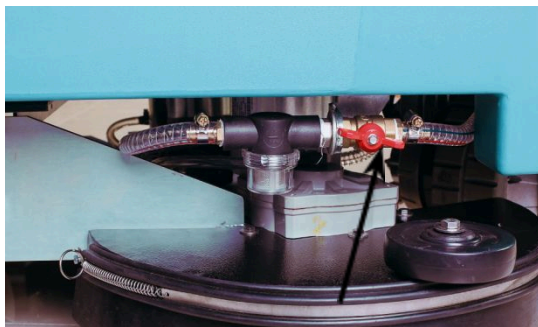


- Presione el botón de avance  y baje la palanca de elevación de la boquilla de aspiración; el motor de succión comenzará a funcionar

- Cuando se baja la palanca de elevación de la boquilla de aspiración, la máquina sólo puede avanzar pero no retroceder.
- Cuando se levante la palanca de elevación de la boquilla de aspiración, el motor de succión se detendrá después de 15 segundos.

AJUSTE DEL AGUA

- Presione el botón de ajuste de la cantidad de agua , las cinco luces indicadoras en el lado izquierdo del botón se iluminarán alternativamente de izquierda a derecha, y la cantidad de agua aumentará de forma secuencial. La válvula de solenoide se cierra cuando no hay luz encendida.



-También puede ajustar el flujo de agua con la válvula de bola (Vea el gráfico)

Cuando haya terminado,

- Levante el conjunto del cabezal del suelo levantando la palanca de elevación del conjunto del cabezal y el motor del cepillo se apagará.
- Levante el conjunto de la boquilla de aspiración levantando la palanca de elevación de la boquilla, y el motor de aspiración se apagará después de 15 segundos.
- Vacíe y limpie el tanque de recuperación.

MANTENIMIENTO

ATENCIÓN

Antes de realizar cualquier mantenimiento en la máquina, asegúrese de que esté apagada o de que las baterías estén desconectadas.

ADVERTENCIA

Las reparaciones deben ser realizadas sólo por los Centros de Servicio Autorizados. Cualquier reparación realizada por personas no autorizadas anulará la garantía.

Mantenimiento diario

-Limpie toda la máquina con un paño limpio / húmedo



-Vacíe el tanque de solución abriendo el tubo de drenaje del tanque de solución.



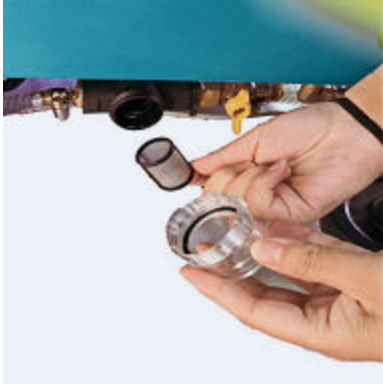
-Drene y enjuague el tanque de recuperación con agua limpia.

-Limpie el filtro de aspiración quitando la tapa del agujero de aspiración.

- Retire el conjunto del labio de goma / cepillo y enjuagador y limpie con agua limpia.
- Verifique la carga de la batería, recárguela si es necesario.

Mantenimiento mensual

- Enjuague el tanque de solución con agua limpia



- Retire la tapa transparente y el filtro del tanque de solución. Limpie el filtro con agua limpia.



- Limpie el labio de goma en el conjunto del cabezal del cepillo quitando el bloqueo del resorte.
- Los motores deben verificarse cada 250 horas. Encienda / apague el cepillo y el motor de aspiración para garantizar que los motores funcionan correctamente.

Reemplazo de las cuchillas

-Retire la boquilla de aspiración de la máquina (consulte la instalación de la boquilla de aspiración)



-Desbloquee la traba de resorte y deslice las cuchillas.

-Reemplace con una cuchilla nueva y vuelva a montarla.

MANTENIMIENTO DE LAS BATERÍAS

Estamos utilizando baterías sin mantenimiento: De alto rendimiento, de larga duración, no contaminantes, seguras y confiables.

- Siempre siga las instrucciones de carga de la batería como se describe en la sección de CARGA DE LA BATERÍA de este manual.
- Mantenga la parte superior de la batería en un terminal libre de corrosión. Una solución fuerte de bicarbonato de sodio y agua es la mejor manera de mantener las baterías libres de corrosión. **NO PERMITA QUE LA SOLUCIÓN DE SODIO / AGUA PENETRE EN LAS CELDAS DE LAS BATERÍAS.**
- Use un cepillo de alambre con la solución de bicarbonato de sodio para limpiar adecuadamente los bornes y las conexiones de la batería.
- Verifique las conexiones de la batería para evitar que haya desgaste o terminales sueltos. Reemplácese si es necesario.

Disposición:

- Las baterías viejas deben desecharse de acuerdo con las regulaciones locales específicas.
- ¡Nunca deseche las baterías viejas como basura doméstica!

ALMACENAJE DE LA MÁQUINA

- Almacene la máquina en el interior en un lugar seco.
- Siempre almacene la máquina con la boquilla de aspiración y la almohadilla / el impulsor levantados del suelo.
- Siempre drene completamente la solución y el tanque de recuperación antes de almacenarla; especialmente cuando la guarde en un lugar frío.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
No enciende	-La máquina no está conectada a la corriente o las baterías no están cargadas	- Conecte la batería, cargue la batería.
Poco o ningún flujo de solución	-El grifo de paso del agua está cerrado. - El filtro del tanque de solución está bloqueado. - Tanque de solución vacío.	-Abra el grifo de paso del agua. -Limpie el filtro del tanque de solución. -Llene el tanque de solución.
Mala recogida de agua	-La boquilla de aspiración está obstruida. -Las cuchillas están desgastadas. -La boquilla no se ha instalado correctamente. -Las mangueras de aspiración tienen un agujero o están sueltas. -La manguera de aspiración está obstruida. - El tapón de la manguera de drenaje está suelto.	- Limpie la suciedad de la boquilla de aspiración con una toalla húmeda. - Instale nuevas hojas de la escobilla de goma - Verifique que el conjunto de la boquilla de aspiración esté bien sujeta a la máquina y no suelta. - Verifique las conexiones de la manguera y asegúrese de que estén firmes. Cambie la manguera si está dañada. - Revise si la manguera está sucia y elimine cualquier obstrucción. - Apriete el tapón de drenaje.

	<ul style="list-style-type: none"> - El tanque de recuperación está abierto. -El tanque de recuperación está lleno. - El flotador está apagado u obstruido. - El motor de aspiración está suelto. 	<ul style="list-style-type: none"> - Confirme que la tapa del tanque de recuperación esté bien cerrada. - Vacie el tanque de recuperación. - Retire el flotador apagado desde el interior del tanque de recuperación y elimine cualquier residuo. - Apriete los tornillos de montaje del motor de aspiración. NO APRIETE demasiado o dañará la máquina.
Código de error	<ul style="list-style-type: none"> F1 F2 F3 F4 F5 F6 F7 F8 F9 F10 F11 F12 F13 F14 F15 F16 F17 F18 F19 F20 F21 F22 F23 F24 F25 F26 F27 F28 F29 F30 F31 F32 	<ul style="list-style-type: none"> Ems activo Error de cepillo Error de aspirador Cepillo abierto Aspirador abierto Tanque de recuperación lleno Tanque de solución vacío Batería baja Batería muy baja Error de tracción Tracción SRO Freno abierto Error de freno Error de válvula Error de bomba Válvula abierta Bomba abierta No cepillo Error Tracción abierta Comm. Error Autocomprobación NG Demasiado calor EEPROM Error Batería alta Tract Carbon M-Bru Carbon Blow Carbon Sentarse en el asiento Localizador abierto Error de localizador Bru Adj Err B Lim Sw Err